

Ihre Ansprechpartner Başvurularınız için

TD-IHK

Türkisch-Deutsche Industrie- und Handelskammer
Türk-Alman Ticaret ve Sanayi Odası

Dr. Gülay Yaşın
Geschäftsführerin
Telefon +49 (221) 540-2200
Telefax +49 (221) 540-2201
g.yasin@td-ihk.de

Yüksel İlhan
Referent für Mitgliederbetreuung
Telefon +49 (221) 540-22025
Telefax +49 (221) 540-2201
y.ilhan@td-ihk.de

KPMG

KPMG Deutsche Treuhand-Gesellschaft
Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Deutschland / Almanya

Andreas Glunz
Partner, Audit
Telefon +49 (211) 475-7127
Telefax +49 (211) 475-7442
aglunz@kpmg.com

Dr. Helmut Rehm
Partner, Tax
Telefon +49 (69) 9587-4900
Telefax +49 (69) 9587-4904
hrehm@kpmg.com

Gizem Denizmen-Kempe
Manager, Turkish Desk
Telefon +49 (69) 9587-2557
Telefax +49 (69) 9587-4904
gdenizmenkempe@kpmg.com

Türkei / Türkiye

Yetkin Denetim Tasdik ve Yeminli
Mali Müşavirlik A. S.

Osman Özgen
Partner, Tax
Telefon +90 (212) 317-7450
Telefax +90 (212) 317-7350
oozen@kpmg.com.tr

Die enthaltenen Informationen sind allgemeiner Natur und nicht auf die spezielle Situation einer Einzelperson oder einer juristischen Person ausgerichtet. Obwohl wir uns bemühen, zuverlässige und aktuelle Informationen zu liefern, können wir nicht garantieren, dass diese Informationen so zutreffend sind wie zum Zeitpunkt ihres Eingangs oder dass sie auch in Zukunft so zutreffend sein werden. Niemand sollte auf Grund dieser Informationen handeln ohne geeigneten fachlichen Rat und ohne gründliche Analyse der betreffenden Situation.

© 2004 KPMG Deutsche Treuhand-Gesellschaft Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, deutsches Mitgliedsunternehmen von KPMG International, einer Genossenschaft schweizerischen Rechts. Alle Rechte vorbehalten. Printed in Germany, KPMG und das KPMG-Logo sind eingetragene Markenzeichen von KPMG International.



Wegweiser Deutschland Umsatzsteuer in Deutschland – Häufig gestellte Fragen

Almanya Rehberi Almanya'da Katmadeğer Vergisi – Sıkça sorulan sorular



Vorwort

In den letzten Jahren ist das Handelsvolumen zwischen Deutschland und der Türkei mit zweistelligen Steigerungsraten auf circa 15 Mrd. Euro gestiegen. Deutschland verzeichnet aber nicht nur zunehmende Investitionstätigkeiten von Unternehmen mit Sitz in der Türkei, sondern auch die Zahl der in Deutschland gegründeten türkischen Unternehmen hat sich dynamisch entwickelt. Unternehmen mit Sitz in der Türkei und auch türkischstämmige Unternehmensgründer in Deutschland sehen sich bei ihrem Engagement in Deutschland mit unterschiedlichen und teilweise sehr komplexen Problemstellungen und Sachverhalten konfrontiert.

Die im Oktober 2003 in Köln gegründete Türkisch-Deutsche Industrie- und Handelskammer (TD-IHK) fördert die bilateralen Handelsbeziehungen zwischen der Türkei und Deutschland und unterstützt die Investitionstätigkeiten sowie Kooperationen zwischen Unternehmen in beiden Ländern.

Als Mitglied der TD-IHK unterstützt die KPMG Deutsche Treuhand-Gesellschaft Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft die TD-IHK bei der Erreichung ihrer Ziele. So ist in Zusammenarbeit von TD-IHK und der KPMG die zweisprachige Broschürenreihe „**Wegweiser Deutschland**“ konzipiert worden, die türkischen Unternehmen in komprimierter Form einen ersten Überblick über Themen der Bilanzierung und des Steuerrechts sowie über Fragestellungen im Zusammenhang mit Unternehmensgründungen, Unternehmerwerben und Investitionen in Deutschland vermittelt. Für tieferegehende detailliertere Informationen und Zweifelsfragen stehen Ihnen die auf der Rückseite jeder Broschüre benannten Ansprechpartner der TD-IHK und von KPMG gerne zur Verfügung.

Önsöz

Almanya ile Türkiye arasındaki ticaret hacmi son yıllarda 15 milyar Euro'ya yükselmiştir. Ana şirketi Türkiye'de olan ve Almanya'da faaliyette bulunan şirketler tarafından yapılan yatırımlarla birlikte Almanya'da kurulan Türk şirketlerinin sayısı da hızla artmıştır. Bu şirketler Almanya'daki faaliyetleri esnasında farklı ve kısmen karmaşık sorun ve durumlarla karşılaşmaktadırlar.

Ekim 2003'te Köln'de kurulan Türk-Alman Sanayi ve Ticaret Odası (TD-IHK), Türkiye ve Almanya arasındaki iki taraflı ticari ilişkileri teşvik etmekte ve hem yatırım faaliyetlerini hem de iki ülkede bulunan şirketler arasındaki dayanışmayı desteklemektedir.

TD-IHK'nın üyesi olan bağımsız denetim şirketi KPMG Alman Yatırım ve Anonim Ortaklığı (KPMG), TD-IHK'nın amaçlarını desteklemektedir. Bu bağlamda, TD-IHK ve KPMG'nin işbirliği sonucu her iki dilde "**Almanya Rehberi**" broşür serisi tasarlanmıştır. Böylelikle, Almanya'da faaliyette bulunan Türk şirketlerine hem bilanço, vergi kanunu gibi konularda genel bir özet hem de şirket kuruluşu, şirket alımı ve Almanya'da yatırım konularıyla ilgili öneriler bir araya getirilmiştir.

Daha detaylı bilgi ve tereddüt ettiğiniz konularla ilgili sorularınız için her broşürün arka sayfasında adları geçen TD-IHK ve KPMG yetkili ortakları sizlere memnuniyetle yardımcı olacaklardır.



Anwendungsbereiche und Steuersätze

Frage: Welche Umsätze sind steuerbar?

Antwort: Der Umsatzsteuer unterliegen alle Lieferungen und sonstigen Leistungen, die von einem Unternehmer im Inland gegen Entgelt im Rahmen seines Unternehmens ausgeführt werden. Die Lieferungen und sonstigen Leistungen beinhalten alle Arten von Lieferungen. Dabei findet keine Beschränkung auf die Übertragung von Waren und Dienstleistungen durch Verkauf statt, auch andere Formen der Transaktionen werden einbezogen.

Die Lieferungen müssen grundsätzlich gegen Entgelt ausgeführt worden sein und diese Gegenleistung muss um der Leistung willen erfolgen. Jedoch werden bestimmte unentgeltliche Übertragungen von Gegenständen den Lieferungen gegen Entgelt gleichgestellt, wie zum Beispiel Geschenke an Geschäftsfreunde, das innergemeinschaftliche Verbringen von Gegenständen innerhalb eines Unternehmens und die Privatnutzung von Gegenständen aus dem Unternehmensvermögen.

Bestimmte Umsätze sind in Deutschland nicht steuerbar. Dazu gehören beispielsweise Geldzahlungen, die Übernahme von Verbindlichkeiten an Zahlungen statt und echter Schadensersatz.

Soru: Verginin konusu teşkil eden işlemler nelerdir?

Cevap: Almanya'da vergiye tabii kişilerce ticari, sınai, zirai faaliyet ve serbest meslek faaliyeti çerçevesinde yapılan mal teslimleri ve hizmet ifaları Almanya'da KDV'ye tabiidir. "Teslim" sadece mal ve hizmetlerin satışından doğan teslimlerle kısıtlı olmayıp diğer her türlü teslim şekillerini de kapsamaktadır.

"Teslim" ve "ifa"nın bir ivaz(bedel) karşılığı gerçekleşmiş olması gereklidir. Ancak; işle ilgili hediyeler, AB içinde aynı tüzel kişilik içinde yapılan sevkler, ticari varlıkların özel amaçlı kullanımları gibi ivazsız(bedelsiz) bazı işlemlerin de teslim ve ifa sayıldığı haller bulunmaktadır. Örneğin, iş hediyeleri, AB içinde aynı tüzel kişilik içinde yapılan sevkler, ticari varlıkların özel amaçlı kullanımları.

Bazı işlemler ise KDV'den muaf(istisna) tutulmuşlardır. Örneğin; nakit ödemeler, bir borcun ödeme olarak kabul edilmesi ve asli telafi ödemeleri.



Frage: Wie hoch ist der Regelsteuersatz?

Antwort: Der Regelsteuersatz beträgt 16 Prozent.

Frage: Gibt es ermäßigte Steuersätze, Nullsteuersätze oder Steuerbefreiungen?

Antwort: Ja, es gibt einen ermäßigten Steuersatz in Höhe von 7 Prozent für bestimmte Gegenstände, insbesondere:

- Lebensmittel, Pflanzen und Tiere
- Bücher und Zeitungen
- Hilfen für Behinderte
- Kunstgegenstände und Sammlungsstücke
- Eintrittsgelder für kulturelle Einrichtungen
- Überlassung von Filmen zur Auswertung und Vorführung soweit die Filme nach dem Jugendschutzgesetz besonders gekennzeichnet sind oder vor dem 1. Januar 1970 erstaufgeführt wurden
- Leistungen von Körperschaften, die ausschließlich gemeinnützige, mildtätige oder kirchliche Zwecke verfolgen
- Personenbeförderungsleistungen für Strecken unter 50 km

Die Befreiungstatbestände beinhalten:
Steuerbefreiungen mit Vorsteuerabzug (Umsätze zum Nullsteuersatz)

- Ausfuhrlieferungen und innergemeinschaftliche Lieferungen
- Umsätze für die Seeschifffahrt und die Luftfahrt (Lieferungen, Reparaturen, Instandhaltungen)
- Die Lieferungen und die Einfuhr von Gold an Zentralbanken
- Personenbeförderungen mit Luftfahrzeugen und Schiffen

Soru: Standart KDV oranı nedir?

Cevap: Standart KDV oranı %16'dır.

Soru: Diğer uygulanmakta olan KDV oranları nelerdir?

Cevap: Aşağıdaki mal teslimleri ve hizmet ifaları için uygulanan KDV oranı %7 olarak belirlenmiştir.

- Yiyecekler, bitki ve hayvanlar
- Kitaplar ve gazeteler
- Özürlüler için teçizatlar
- Sanat ve koleksiyon ürünleri
- Kültürel gösterimlere giriş ücretleri
- Gençleri Koruma Kanuna göre özellikle listelenmemiş olan film gösterimleri ve film haklarının kullanımı
- Tüzel kişiliklerce yapılan bağış, sosyal yardım veya dini yardımlara ilişkin teslimler
- 50 km'yi geçmeyen yolcu taşıması

Aşağıdaki mal teslimleri ve hizmet ifaları KDV'den muaf (istisna) olduğu gibi, bunlar için yüklenilmiş KDV de indirme tabiidir.

- İhracat
- Gemi ve uçakların teslimi, ithalatı, tamiri ve bakımı
- Merkez Bankalarına yapılan altın teslimi ve ithalatı
- Hava veya deniz yolu ile yolcu taşımacılığı
- Alman Federal Tren İşletmeciliği tarafından ortak tren istasyonlarında, operasyon değiştirme istasyonlarında, Almanya dışında bulunan demiryolu idareleri ile sınırı olan trafik hatlarında ve transit hatlarda yapılan teslim ve hizmet ifaları
- AB dışında gerçekleşen finansal işlemler



- Die Lieferungen und sonstigen Leistungen der Eisenbahnen des Bundes auf Gemeinschaftsbahnhöfen, Betriebswechselbahnhöfen, Grenzbetriebsstrecken und Durchgangsstrecken an Eisenbahnverwaltungen mit Sitz im Ausland
- Finanzgeschäfte außerhalb der EU

Steuerbefreiungen ohne Vorsteuerabzug (steuerfreie Lieferungen)

- die unmittelbar dem Postwesen dienenden Umsätze der Deutsche Post AG
- Finanzgeschäfte innerhalb der EU*
- Umsätze von Postwertzeichen zum aufgedruckten Wert
- Umsätze, die unter das Grunderwerbsteuergesetz fallen*
- Umsätze, die unter das Rennwett- und Lotteriegesetz fallen sowie die Umsätze der zugelassenen öffentlichen Spielbanken
- Versicherungen
- Umsätze mit Grundstücken und grundstücksgleichen Rechten sowie die Vermietung und Verpachtung von Grundstücken* [begrenzt]
- Umsätze im Gesundheitswesen
- Umsätze im Bildungswesen

Anmerkung: Es ist möglich, bei den mit ‘*’ markierten Umsätzen auf die Steuerbefreiung zu verzichten.

Aşağıdaki mal teslimleri ve hizmet ifaları KDV’den muaftır (istisnadır). Ancak bu işler için yüklenilmiş KDV indirimine tabii değildir.

- Ulaştırma acentaları tarafından Alman Federal Posta Kurumu Kanunları uyarınca verilen hizmetler
- AB dahilinde gerçekleşen finansal işlemler*
- Resmi nominal değerli Alman posta pulları
- Gayrimenkul Alımı Kanunları dahilinde yapılan teslimler
- Bahis ve Talih Oyunları Kanunu (Rennwett- und Lotteriegesetz) çerçevesinde yapılan teslimler ile lisanslı kumarhanelerde yapılan teslimler
- Sigorta
- Arazi* (kısıtlı)
- Sağlık ve Sosyal Yardım
- Eğitim

Not: Yukarıda ‘*’ ile işaretlenen mal teslimleri ve hizmet ifalarının KDV’ye tabii olması istenildiği takdirde mümkündür.



Registrierung

Frage: Wer muss sich für die Umsatzsteuer in Deutschland anmelden?

Antwort:

Deutsche Gesellschaften

Wenn Ihr Unternehmen in Deutschland steuerbare Umsätze (innerhalb der EU) ausführt, müssen Sie dieses den deutschen Steuerbehörden am Tag der Aufnahme ihrer Geschäftstätigkeit mitteilen. Ihnen wird dann eine Steuernummer mitgeteilt.

Führt Ihr Unternehmen innergemeinschaftliche Umsätze (innerhalb der EU) aus, müssen Sie am Tag des Beginns solcher Tätigkeiten dieses den Finanzbehörden mitteilen. Es wird dann eine Umsatzsteuer-Identifikationsnummer an Sie vergeben.

Bestimmte Gesellschaften sind nicht zur Abgabe einer regelmäßigen Umsatzsteuer-Voranmeldung verpflichtet. Dazu gehören nicht steuerpflichtige juristische Personen, steuerpflichtige Personen, die ausschließlich befreite Umsätze ausführen (ausgenommen Geld- und Kreditinstitute), und Kleinunternehmer. Erwerben diese Gesellschaften jedoch Waren in Deutschland, die EUR 12.500 übersteigen, müssen die Finanzbehörden benachrichtigt werden und Umsatzsteuer-Voranmeldungen sind abzugeben.

Andere Gesellschaften

Die Regelungen zur Anmeldung bei den Finanzbehörden gelten auch für ausländische Gesellschaften, die in Deutschland steuerpflichtige Umsätze ausführen. Die Ausnahmen für Kleinunternehmer sind für diese jedoch nicht anzuwenden.

Eine Fiskalvertretung kann nur ein Unternehmer in Anspruch nehmen, der nicht im Inland ansässig ist und im Inland

Mükellefiyet Tesisi

Soru: Kimler mükellefiyet tesis ettirmek zorundadırlar?

Cevap:

Alman İşletmeler

Eğer Almanya'daki işletme vergiye tabii bir teslimde ya da hizmet ifasında bulunmuş ise (AB içinde) bu durumda Alman vergi otoritelerinin haberdar edilmesi zorunludur. Bu zorunluluk vergiye tabii malın teslimi ya da hizmetin ifası ile başlar. İlgili vergi otoritelerine başvurulmasından sonra bir mali kayıt numarası (Steuernummer) tahsis edilir.

Eğer Almanya'daki işletme AB içindeki bir işletmeye teslim ya da ifada bulunursa, yine yukarıdaki prosedür tekrarlanır. Bunun sonucu olarak mali kayıt numarası yerine bir KDV kimlik numarası (Umsatzsteuer-Identifikationsnummer) alınır.

Bazı firmaların KDV hesaplaması ve KDV beyannamesi vermesi zorunlu tutulmamıştır. Örneğin, vergiye tabii olmayan tüzel kişilikler, vergiden muaf istisna işlemlerde bulunan kuruluşlar (finans kuruluşları dışında) ve küçük girişimciler. Ancak, bu kişilerin Almanya'ya 12,500 €'yu aşan miktarda mal getirmeleri halinde vergi otoritelerinin bilgilendirilmesi ve bir KDV kimlik numarasının alınması zorunludur.

Diğer İşletmeler

Diğer işletmeler de Almanya'da vergiye tabii bir teslimde ya da hizmet ifasında bulunmuş ise Alman işletmeleri için öngörülen kurallar geçerlidir. Ancak küçük Alman girişimcilere uygulanan muafiyet Almanya'da mukim olmayan kişiler için geçerli değildir.

Temsil sadece Almanya'da vergiden muaf(istisna) işlemlerde bulunan ve vergi indiriminden faydalanmayan, vergiye tabii yabancı kişiler için mümkündür.

ausschließlich steuerfreie Umsätze ausführt und keine Vorsteuerbeträge abzieht.

Ist Ihr Unternehmen nicht in Deutschland für Umsatzsteuerzwecke registriert, verkauft und liefert aber Waren zu Empfängern in Deutschland, die nicht für Umsatzsteuerzwecke registriert sind, und übersteigt der Wert der Waren EUR 100.000 (Stand April 2004), dann ist Ihr Unternehmen zur Umsatzsteuer in Deutschland anzumelden.

Frage: Gibt es Strafen für eine verspätete oder unterlassene Anmeldung?

Antwort: Für die Unterlassung einer sofortigen Anmeldung gibt es keine Strafmaßnahmen. Allerdings existieren Zuschläge für verspätete Zahlung oder verspätete Abgabe der Voranmeldungen. Außerdem werden Außenstände verzinst.



Eğer işletme Almanya'da KDV mükellefi olarak kayıtlı değil ise ancak Almanya KDV mükellefi olmayan müşterilerine mal alım-satımında bulunuyorsa ve toplam satış tutarı 100,000 Euro'yu aşarsa (Nisan 2004 itibarıyla) o zaman bu işletmenin mükellefiyet tesis ettirmesi zorunludur.

Soru: Mükellefiyet tesis ettirmenin ya da geç tesis ettirmenin cezaları nelerdir?

Cevap: KDV mükellefiyetini geç olarak tesis ettirmenin cezası yoktur. Ancak, işletme geciken KDV beyanı, KDV ödemeleri ve işlemiş KDV ödemeleri nedeniyle ceza ödemek durumundadır.



Umsatzsteuerliche Organschaft

Frage: Ist die Bildung einer umsatzsteuerlichen Organschaft möglich?

Antwort: Ja. Die Bildung einer umsatzsteuerlichen Organschaft ist verpflichtend, wenn eine juristische Person nach dem Gesamtbild der tatsächlichen Verhältnisse finanziell, wirtschaftlich und organisatorisch in ein anderes Unternehmen eingegliedert ist. Bestehen finanzielle, wirtschaftliche und organisatorische Verbindungen zwischen Unternehmen, ist es nicht möglich, die Organschaft zu verlassen.

Frage: Kann ein ausländisches Unternehmen in eine umsatzsteuerliche Organschaft einbezogen werden?

Antwort: Ausländische Unternehmen können grundsätzlich nicht in eine umsatzsteuerliche Organschaft einbezogen werden. Hat aber eine ausländische Muttergesellschaft eine Tochtergesellschaft in Deutschland und eine weitere Tochtergesellschaft in einem anderen EU-Mitgliedsstaat, und diese hat wiederum eine Betriebsstätte in Deutschland, dann ist eine Organschaft zwischen der Betriebsstätte und der deutschen Tochtergesellschaft möglich.

Die Organschaft ist nicht zu beantragen. Es gibt auch keine Formulare.

KDV Grupları

Soru: KDV gruplandırması mümkün müdür?

Cevap: Evet. Eğer grup şirketler arasında finansal, ekonomik ve örgütsel bir bağ varsa KDV grubunun oluşturulması zorunludur. Bu bağların devam etmesi durumunda, grup şirketlerden birinin grubu bırakması mümkün değildir.

Soru: Yabancı bir ülkede bulunan bir iştirak firma Alman KDV grubuna dahil olabilir mi?

Cevap: İlke olarak hayır. Ancak ana merkezi Almanya dışında bulunan, Almanya'da bir iştiraki ve bir başka AB ülkesinde şubesi bulunan bir şirketin iştiraki ile şubesi arasında bir KDV grubu oluşturulması mümkündür.

KDV gruplandırılmasına ilişkin başvuru için belli bir form bulunmamaktadır.



Umsatzsteuer-Voranmeldungen

Frage: Wie oft müssen Umsatzsteuer-Voranmeldungen abgegeben werden?

Antwort: Unternehmen, die der Umsatzsteuer unterliegen, müssen eine Umsatzsteuer-Jahreserklärung für jedes Kalenderjahr einreichen. Die meisten Unternehmen sind verpflichtet monatliche oder quartalsmäßige Umsatzsteuer-Voranmeldungen abzugeben (abhängig von der Höhe der Umsatzsteuerzahllast).

Wegen verspäteter Abgabe einer Voranmeldung kann ein Verspätungszuschlag erhoben werden. Dies liegt im Ermessen des Finanzamts.

Bei verspäteter Zahlung der Umsatzsteuerzahllast kann ein Säumniszuschlag anfallen. Dieser beläuft sich auf ein Prozent pro Monat der außenstehenden Beträge.

Frage: Müssen weitere Erklärungen abgegeben werden?

Antwort: Zusammenfassende Meldung

Wenn Ihr Unternehmen innergemeinschaftliche Warenlieferungen an Unternehmen in anderen EU-Mitgliedsstaaten ausführt und diese steuerfrei ausgeführt werden sollen, dann sind Sie zur Abgabe einer zusammenfassenden Meldung verpflichtet. Grundsätzlich sind zusammenfassende Meldungen quartalsweise abzugeben. Unter bestimmten Voraussetzungen können die Finanzbehörden eine monatliche oder jährliche Abgabe verlangen.

Bei Nichteinhaltung der Verpflichtung zur Abgabe einer zusammenfassenden Meldung kann eine Geldstrafe von bis zu EUR 5.000 auferlegt werden.

Beyannameler

Soru: KDV beyannameleri hangi sıklıkta beyan edilirler?

Cevap: KDV mükellefi olan işletmelerin her yıl ilgili takvim yılı için KDV beyanında bulunmaları gerekmektedir. Bunun yanısıra ödenecek KDV'nin tutarına göre, birçok mükellef işletme ayrıca aylık veya çeyrek yıl bazında KDV beyanında bulunmak zorundadır.

Zamanında verilmeyen beyannameler için gecikme cezası uygulanması vergi otoritelerinin takdirine bağlıdır. Vergi cezasının tutarı, ilgili dönemde ödenecek net verginin %10'u ya da 25,000 € arasında düşük olan rakam kadardır.

KDVnin zamanında ödenmemesi de gecikme cezasının hesaplanmasına sebebiyet verir. Bu durumda hesaplanacak olan gecikme cezası ise ((ödenen KDV*%1)*ödenmeyen ay sayısı) kadardır.

Soru: Diğer beyan edilmesi gereken bildirimler nelerdir?

Cevap: Avrupa Satış Listesi (Zusammenfassende Meldung) – ASL

Eğer işletme Almanya'dan AB'deki diğer KDV mükellefi bir kuruluşa mal tesliminde bulunuyorsa ve bu teslimlerin KDV'den muaf (istisna) olmalarını istiyorsa, o zaman ASL'nin doldurulması gerekmektedir. ASL'ler her çeyrek takvim yılı için beyan edilmelidir. Ancak ilgili vergi otoritelerinden izin alınması halinde aylık ya da yıllık olarak da beyan edilebilir. Gerektiği şekilde doldurulmayan ASL beyannameleri için 5,000 Euro'ya'e varan cezalar öngörülmüştür.

Die Formulare für die zusammenfassende Meldung sind über die folgende Internetadresse erhältlich:

http://www.bff-online.de/Steuer_Vordrucke/Umsatzsteuer/ZM_Formular_04.pdf.

Intrastat-Meldungen

Umsatzsteuerliche Unternehmen mit Warenausgängen und Wareneingängen aus EU-Mitgliedsstaaten, die einen Wert von EUR 200.000 pro Kalenderjahr (Stand April 2004) übersteigen, sind zur monatlichen Abgabe einer Intrastat-Meldung verpflichtet.

Intrastat-Formulare sind nur nach einer Anmeldung elektronisch über eine verschlüsselte Internetseite erhältlich (Anmeldung unter <http://w3stat.statistik-bund.de/>).



ASL formları aşağıdaki linkten indirilebilir.

http://www.bff-online.de/Steuer_Vordrucke/Umsatzsteuer/ZM_Formular_04.pdf.

Intrastat Tamamlayıcı Beyannameler

KDV mükellefi işletmelerce diğer AB ülkelerine yapılan alım ve satımlar veya diğer AB ülkelerinden bu işletmelere yapılan alım ve satımlar belli bir tutarı geçerse (1 Nisan 2004'ten itibaren yıllık 200,000 Euro) tamamlayıcı beyannamelerin aylık olarak beyan edilmesi gerekmektedir.

Tamamlayıcı formlar ise bu formların doldurulması için gerekli kayıt formlarının doldurulmasından sonra şifre ile ilgili web-sitesinde indirilebilir. (Kayıt formları için <http://w3stat.statistik-bund.de/>).

Vorsteuervergütung

Frage: Kann die deutsche Vorsteuer vergütet werden, obwohl ich nicht in Deutschland umsatzsteuerpflichtig bin?

Antwort: Ja, vorausgesetzt Ihr Unternehmen hat weder Sitz, Geschäftsleitung noch eine im deutschen Handelsregister eingetragene Zweigniederlassung. Dann kann eine Erstattung der gezahlten Vorsteuern beantragt werden.

Formulare für Forderungen nach der 8. und 13. EU-Richtlinie sind über die folgende Internetadresse erhältlich:
http://www.bff-online.de/Steuer_Vordrucke/Umsatzsteuer/index.html

Weitere Informationen sind wie folgt erhältlich:
<http://www.bff-online.de/ust/ustv/index.html>

Vergi İadesi

Soru: Almanya'da mükellefiyet tesis ettirmemiş işletmeler Alman KDV iadesinden faydalanabilirler mi?

Cevap: Evet. İlgili işletmenin ikametgahı, yönetimi ya da Alman ticari kayıtlarında kayıtlı bir şubesi yoksa Alman KDV iadesi için başvurmasında bir sakınca yoktur.

8'inci ve 13'üncü Direktiflere göre yapılacak başvurular için formlar:
http://www.bff-online.de/Steuer_Vordrucke/Umsatzsteuer/index.html

Aşağıdaki linkten daha fazla bilgi alabilirsiniz:
<http://www.bff-online.de/ust/ustv/index.html>

Rechnungen

Frage: Welche Angaben muss eine Rechnung enthalten?

Antwort: Damit eine Rechnung zum Vorsteuerabzug berechtigt, sollte sie die folgenden Daten enthalten:

- Ausstellungsdatum
- Eine fortlaufende Rechnungsnummer: Bezieht sich die Rechnung auf eine frühere Rechnung (z. B. bei einer Gutschrift), sollte die Originalrechnung mit einem eindeutigen Verweis versehen werden.
- Die Umsatzsteuer-Identifikationsnummer des leistenden Unternehmers: zwischen der Angabe der Umsatzsteuer-Identifikationsnummer und der deutschen Steuernummer (wird von den deutschen Finanzbehörden ausgegeben) kann gewählt werden. Entschließt sich der Lieferer, seine Steuernummer auf der Rechnung auszuweisen, ist es zusätzlich notwendig die Umsatzsteuer-Identifikationsnummer auf bestimmten Rechnungen darzustellen (z. B. bei innergemeinschaftlichen Lieferungen).
- Die Umsatzsteuer-Identifikationsnummer des Leistungsempfängers (bei innergemeinschaftlichen Lieferungen): Fällt Umsatzsteuer bei einer Transaktion beim Abnehmer und nicht beim Lieferer an, wenn z. B. das reverse charge-Verfahren angewendet wird, dann muss die Rechnung einen schriftlichen Zusatz enthalten, der die Grundlage des Umsatzes oder einen Verweis auf den entsprechenden Paragraphen der 6. EG-Richtlinie bzw. des anwendbaren lokalen Umsatzsteuergesetzes beinhaltet.
- Name und Anschrift des leistenden Unternehmens
- Name und Anschrift des Leistungsempfängers
- Menge und Art des Gegenstandes der Leistung
- Zeitpunkt der Lieferung oder Leistung: Wird eine Vorauszahlung vor dem Ausstellungsdatum der Rechnung vereinnahmt, muss das Datum der Vorauszahlung angegeben werden.



Faturalar

Soru: Faturanın içermesi gereken bilgiler nelerdir?

Cevap: Bir faturanın aşağıdaki bilgileri içermesi gerekmektedir:

- Faturanın tarihi
- Sıralı fatura numarası. Eğer fatura daha önce düzenlenmiş bir faturanın düzeltilmesi için ise diğer fatura ile ilgili bilgiler açıkça yer almalıdır.
- Teslim edenin vergi numarası: Bu durumda KDV kimlik numarası ile mali kayıt numaralarından bir tanesi seçilebilir. Ancak fatura üzerinde KDV numarasının kullanılması özellikle belirtilmişse (AB dahilindeki teslimler gibi) bu numara kullanılır.
- Müşteri KDV numarası (AB dahilindeki teslimlerde). Eğer işlemdeki KDV, teslim eden yerine müşteri tarafından kayıtlara alınacak ise bu durumda fatura kesilmesi zorunludur. Fatura üzerinde ayrıca işlemin niteliği ve 6'ncı AB Direktifi veya lokal ülke KDV Kanuna atıfta bulunulmalıdır.
- Teslim edenin adı ve adresi
- Müşterinin adı ve adresi
- Mal/hizmetin tutarı ve konusu
- Vergiye tabii teslimin tarihi: Eğer bu teslim ile ilgili olarak bir avans ödemesi yapılmış ise yapılan avans ödemesinin tarihi belirtilmelidir.

- Das nach Steuersätzen aufgeschlüsselte Entgelt
- Einzelpreis (ohne Umsatzsteuer): Die Angabe eines Einzelpreises ist nicht verpflichtend. Jedoch sind die Menge der gelieferten Gegenstände und der Gesamtwert anzugeben. Durch diese Information kann der Einzelpreis berechnet werden.
- Im Voraus vereinbarte Entgeltsminderungen (Rabatte, Skonti etc.) (falls diese nicht im Einzelpreis enthalten sind). Steht der Betrag noch nicht fest, ist ein Hinweis auf die entsprechende Vereinbarung anzugeben.
- Den anzuwendenden Steuersatz
- Gesetzesgrundlage für eine eventuelle Befreiung
- Hinweise auf innergemeinschaftliche Lieferungen neuer Fahrzeuge oder auf etwa anwendbare Sonderbesteuerungsformen (z. B. Differenzbesteuerung)
- Umsatzsteuer-Identifikationsnummer, Name und Anschrift des Fiskalvertreters
- Befreite Umsätze und Umsätze zum Nullsteuersatz

Frage: Können Rechnungen elektronisch versandt werden?

Antwort: Ja, allerdings ist zusätzlich ein Papierdokument (Einzelrechnung, Sammelrechnung oder Protokoll der elektronisch übersandten Daten) erforderlich.

Frage: Ist eine Abrechnung per Gutschrift möglich?

Antwort: Ja, vorausgesetzt es existiert eine Vereinbarung mit dem Kunden, so vorzugehen.



- Vergi matrahı
- Adet tutarı (KDV hariç): Almanya'da adet tutarının ayrıca belirtilmesine gerek bulunmamakla birlikte kaç adet teslim edildiği ve toplam fiyatın belirtilmesi zorunludur.
- Yapılan iskontolar (adet tutarında belirtilmemişse)
- KDV oranı
- Muafiyet varsa kanuni dayanağı
- Uygulanan KDV avantajları (varsa)
- Sorumlu vekilin KDV numarası, adı ve adresi
- Muaf ya da %0'a tabii teslimler

Soru: Faturalar elektronik olarak düzenlenebilir mi?

Cevap: Evet. Ancak elektronik olarak düzenlenen faturaların bir kopyasının basılması zorunludur.

Soru: İşletmenin kendine fatura kesmesi mümkün müdür?

Cevap: Evet. Ancak bu durumda karşıdaki müşteri ile anlaşmaya varılmalıdır.



Missbrauchsvorschriften

Frage: Gibt es eine grundsätzliche Missbrauchsvorschrift im deutschen Steuergesetz?

Antwort: Es gibt eine grundsätzliche Missbrauchsvorschrift im deutschen Steuerrecht, die auf Umsatzsteuergestaltungen anzuwenden ist, welche nicht die wirtschaftlichen Verhältnisse eines Umsatzes widerspiegeln und daher künstlich wirken. Missbräuchlich ist eine Gestaltung, wenn sie keine nachvollziehbaren wirtschaftlichen Gründe hat, sondern allein aus steuerlichen Gründen erfolgt.

Diğer

Soru: Almanya'da dikkat edilmesi gereken diğer konular nelerdir?

Cevap: İşletmelerin, ekonomik gerçeğini yansıtmayan, suni ve herhangi bir ekonomik ya da haklı bir nedene dayanmayan sadece vergi avantajı sağlamaya yönelik işlemleri için çeşitli hukuki yaptırımlar bulunmaktadır.

Türkisch-Deutsche Industrie- und Handelskammer

Bereits 1994 wurde aufgrund des unterzeichneten Protokolls zwischen dem Deutschen Industrie- und Handelskammertag (DIHK) und der Union der Türkischen Kammern für Handel, Industrie, Seehandel und Warenbörsen (TOBB) eine Deutsch-Türkische Industrie- und Handelskammer in Istanbul gegründet. Auf Grundlage dieses Protokolls wurde die Türkisch-Deutsche Industrie- und Handelskammer (TD-IHK) am 22. Oktober 2003 mit Hauptsitz in Köln, in Kooperation zwischen der DIHK und dem TOBB gegründet.

Ziele

Ziel der TD-IHK ist es, sich Unternehmen als Kommunikationsplattform anzubieten und sowohl regionale als auch überregionale Organisationen zusammenzuführen. Durch die TD-IHK können Beziehungen gestärkt und effizienter genutzt werden. Sie versorgt wirtschaftliche Institutionen mit aktuellen und detaillierten Informationen über Stand und Entwicklung in handels- und wirtschaftspolitischen Fragen. Sie erforscht Investitionsmöglichkeiten für türkische Unternehmer und erleichtert ihnen den wirtschaftlichen Einstieg in Deutschland.

Ihre Mitglieder werden permanent über die Bewegungen und Entwicklungen von deutschen und europäischen Märkten informiert. Die TD-IHK ebnet und pflegt Kontakte zwischen Wirtschaftskreisen beider Länder und fördert die Ausbildung bilingualer Fach- und Führungskräfte.

Dienstleistungen

Die Kammer übt insbesondere folgende Tätigkeiten aus:

- Recherche, Veröffentlichung und autorisierte Weitergabe von Adressen, Marktstudien und Informationen zum Wirtschaftsrecht
- Teilnahme an und Durchführung von Konferenzen, Seminaren, Diskussionen, Ausstellungen und Messen
- Hilfestellung bei Unstimmigkeiten im bilateralen Wirtschaftsverkehr
- Wirtschaftsrelevante Berichte über die Türkei und Deutschland
- Kontaktpflege zu und innerhalb von deutschen und türkischen Regierungsstellen, Kammern, Behörden und Unternehmen

Türk-Alman Ticaret ve Sanayi Odası

Alman Sanayi ve Ticaret Odaları Birliği (DIHK) ve Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) arasında 1994 yılında imzalanan bir protokol uyarınca İstanbul'da bir Alman-Türk Sanayi ve Ticaret Odası kurulmuş bulunmaktadır. Anılan mutabakat gereği, karşılıklılık esasına dayalı olarak, 22 Ekim 2003 tarihinde, DIHK ve TOBB'nin girişimleriyle bu kez Köln'de yerleşik Türk-Alman Ticaret ve Sanayi Odası (TD-IHK) faaliyete geçmiştir. DIHK ve TOBB kurumlarından birer temsilci, TD-IHK'yi aktif biçimde desteklemek amacıyla Yönetim Kurulu üyesi olarak tayin edilmişlerdir. TD-IHK'nın bir Berlin Temsilciliğinin kurulması da öngörülmektedir.

Amaçlar

TD-IHK'nın ana amacı, bu işletmelere bir iletişim platformu olarak hizmet sunmak, yerel veya ülke çapında faaliyet gösteren tüm sivil toplum kuruluşları için birleştirici ve bütünleştirici bir görev ifa etmektir.

Nitekim TD-IHK sayesinde Alman kurumlarıyla ilişkilerin güçlendirilmesi ve bunlardan daha etkin biçimde yararlanılabilmesi mümkün olabilecektir. Oda, işletmeleri ticari ve ekonomik konularda sürekli ve düzenli olarak aydınlatacaktır ve bunun yanı sıra Türk girişimcileri adına yatırım olanaklarını çok yönlü olarak araştırarak, Türk müteşebbislerinin Alman pazarına girişini kolaylaştırıcı etkinlikler içinde bulunacaktır.

Oda, üyelerine Alman ve Avrupa pazarlarındaki gelişmeler ve hareketlilikler hakkında düzenli bir bilgi aktarımı yapılacaktır. TD-IHK'nın bir diğer amacı da, iki ülkenin ekonomi çevreleri arasındaki temasların gelişmesine ve güçlenmesine katkıda bulunmak, iki dilli uzman kadroların ve yöneticilerin eğitimlerini teşvik etmektir.

Hizmetlerimiz

Oda'nın üyelerine sunduğu Hizmetler:

- Araştırmalar yapmak, gerekli adreslere ulaşmak ve yetkili kurum olarak 3. şahısların kullanımına sunmak, piyasa etüdüleri yapmak, ekonomi hukukuna ilişkin bilgi vermek
- Konferans, seminer, tartışma, sergi ve fuarlar düzenlemek veya bunlara katılmak
- İkili ekonomik ilişkilerde karşılaşılan uyuşmazlıkların çözümüne yardımcı olmak
- İki ülke ekonomileriyle ilgili raporlar hazırlamak
- Almanya ve Türkiye'deki resmi daireler, makamlar, odalar ve özel işletmelerle ilişki kurmak

KPMG

KPMG International ist als Verbund rechtlich selbstständiger nationaler Unternehmen mit über 100.000 Mitarbeitern in 148 Ländern eines der größten Wirtschaftsprüfungs- und Beratungsunternehmen weltweit. Auch in Deutschland gehört KPMG zu den führenden Unternehmen auf diesem Geschäftsfeld. Rund 6.900 Mitarbeiter an über 20 Standorten repräsentieren hier eine Gesellschaft mit über 100 Jahren Erfahrung. Unsere Leistungen erbringen wir in folgenden Geschäftsbereichen:

- **Audit**
- **Tax**
- **Advisory**

Der Geschäftsbereich **Audit** führt Jahresabschluss- und Konzernabschlussprüfungen für Unternehmen aller Rechtsformen und aller Größenklassen unter Berücksichtigung der relevanten Rechnungslegungsgrundsätze (insbesondere HGB, IFRS, US GAAP) durch.

Im Geschäftsbereich **Tax** werden u. a. Dienstleistungen mit folgenden Schwerpunkten erbracht:

- **General Tax Practice:** von der Erstellung von Steuererklärungen über die Erarbeitung einer steuerlichen Strategie bis zur Betreuung von Außenprüfungen
- **International Executive Services:** Beratung bei internationalen Personaleinsätzen
- **Global Transfer Pricing Services:** Entwicklung von Lösungen für die konzerninterne Preisgestaltung
- **Indirect Taxation:** Unterstützung bei der Gestaltung der Belastung durch Zölle, Umsatz- und Verbrauchsteuern

Im Geschäftsbereich **Advisory** bietet KPMG u. a. umfassende Beratung sowohl beim Kauf als auch beim Verkauf von Unternehmen. Aufgrund zahlreicher erfolgreich durchgeführter Transaktionen verfügt KPMG als führender unabhängiger Transaktionsberater über umfassende Erfahrungen und wegweisende Lösungsansätze bei der Begleitung von Unternehmensakquisitionen. Advisory berät in den Bereichen Accounting, Controlling, Corporate Governance, prozess- und kostenorientiertes Performance Management, Risikomanagement, Interne Revision sowie Management von IT-Risiken.

KPMG

KPMG International dünyada 148 ülkede 100.000 çalışanı ile yasal çerçevede biraraya gelmiş bağımsız ulusal firmalardan oluşan en büyük denetim ve danışmanlık firmalarından biridir. Bu çerçevede, Almanya'da da konusunda önde gelen firmaların altında birleştiği 100 yılı aşkın deneyimi ile KPMG, 20 şehirde 6,900 çalışanı ile faaliyette bulunmaktadır. Firmamız aşağıda yer verilen konularda hizmet vermektedir.

- **Muhasebe denetimi**
- **Vergi**
- **Danışmanlık**

Muhasebe denetimi bölümümüz, denetime tabi her büyüklükteki firmanın gerekli muhasebe ilkeleri çerçevesinde (HGB, IFRS, US GAAP) yıl sonu denetimlerini ve grup konsolidasyonlarını gerçekleştirmektedir.

Vergi bölümümüz aşağıdaki konularda hizmet vermektedir:

- **Genel vergi uygulamaları:** Vergi beyannamelerinin verilmesinden ve firmaya uygun vergi stratejilerinin geliştirilmesi konularından dış denetimle ilgili danışmanlık konularına kadar çeşitli konularda,
- **International Executive Services:** Uluslararası personel transferi ile ilgili konularda,
- **Global transfer pricing services:** Şirket içi fiyatlandırmalarında esaslar konusunda,
- **Dolaylı vergileme:** Gümrük vergileri, KDV ve tüketim vergileri ile ilgili konularda.

Danışmanlık bölümümüz, danışmanlık hizmetinin yanısıra şirket alım ve satımı konularında hizmet vermektedir. KPMG, bugüne kadar bu konuda yapmış olduğu çalışmalarda şirket alım-satım konusunda lider ve rehber şirket konumunda gelmiştir. Bunu yanısıra danışmanlık bölümümüz, muhasebe, denetim, şirket yönetimi, iç denetim ve IT-risk yönetimi konularında hizmet vermektedir.